

Минобрнауки России

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Оренбургский государственный университет»

Утверждено решением ученого совета
Протокол № 58 от 26.02.2016 г.
Проектом по учебной работе

С.В. Панкова

Образовательная программа высшего образования

Уровень высшего образования

БАКАЛАВРИАТ

Направление подготовки

45.03.02 ЛИНГВИСТИКА

Направленность (профиль)

Перевод и переводоведение (английский язык, второй иностранный язык)

Квалификация

Бакалавр

Тип образовательной программы

Программа академического бакалавриата

Форма обучения

Очная

Год набора 2016

Образовательная программа высшего образования разработана в соответствии с требованиями ФГОС ВО по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика (уровень бакалавриата), утвержденного приказом Минобрнауки России от 07.08.2014 г. № 940.

РАЗРАБОТЧИКИ ОП ВО:

от университета:

заведующий кафедрой
теории и практики перевода
должность

доцент

должность

уполномоченный по качеству
факультета филологии и журналистики
должность

от работодателей:

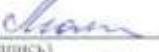
начальник отдела переводов

ООО «Директ Нефть»
наименование организации, должность

президент некоммерческой организации
благотворительный фонд «Евразия»
наименование организации, должность

ОП ВО СОГЛАСОВАНА:

Начальник учебно-методического
управления

А.В. Люлина 
(Ф.И.О., подпись)

Е.Д. Андреева 
(Ф.И.О., подпись)

Т.В. Сапух 
(Ф.И.О., подпись)


ООО "Директ Нефть"
ИНН 5010026006
ОГРН 1025010000606

Е.А. Суханова 
(Ф.И.О., подпись)


И.В. Храмов 
(Ф.И.О., подпись)
Г.В. Зарядов 
(Ф.И.О., подпись)

1 Краткое описание образовательной программы

Направление подготовки – 45.03.02 ЛИНГВИСТИКА.

Направленность (профиль) – «Перевод и переводоведение (английский язык, второй иностранный язык)».

Квалификация, присваиваемая выпускникам, – бакалавр.

Области профессиональной деятельности:

лингвистическое образование, межъязыковое общение, межкультурная коммуникация, теоретическая и прикладная лингвистика и новые информационные технологии.

Объекты профессиональной деятельности:

теория иностранных языков;

перевод и переводоведение;

теория межкультурной коммуникации;

иностранные языки и культуры стран изучаемых языков.

Виды профессиональной деятельности, к которым готовятся выпускники:

научно-исследовательская деятельность – **основной вид профессиональной деятельности**;

переводческая деятельность.

Выпускник, освоивший *образовательную программу*, в соответствии с видами профессиональной деятельности, на которые ориентирована программа, должен быть готов решать следующие профессиональные задачи:

научно-исследовательская деятельность:

выявление и критический анализ конкретных проблем межкультурной коммуникации, влияющих на эффективность межкультурных и межъязыковых контактов;

участие в проведении эмпирических исследований проблемных ситуаций и диссонансов в сфере межкультурной коммуникации;

апробация (экспертиза) программных продуктов лингвистического профиля;

переводческая деятельность:

обеспечение межкультурного общения в различных профессиональных сферах;

выполнение функций посредника в сфере межкультурной коммуникации;

использование видов, приемов и технологий перевода с учетом характера переводимого текста и условий перевода для достижения максимального коммуникативного эффекта;

проведение информационно-поисковой деятельности, направленной на совершенствование профессиональных умений в области перевода;

составление словарников, методических рекомендаций в профессионально ориентированных областях перевода.

Планируемые результаты освоения образовательной программы:

Выпускник, освоивший программу бакалавриата, должен обладать следующими компетенциями:

| Код | Наименование |
|--|---|
| общекультурными компетенциями (ОК): | |
| OK-1 | способностью ориентироваться в системе общечеловеческих ценностей и учитывать ценностно-смысловые ориентации различных социальных, национальных, религиозных, профессиональных общностей и групп в российском социуме |
| OK-2 | способностью руководствоваться принципами культурного релятивизма и этическими нормами, предполагающими отказ от этноцентризма и уважение своеобразия иноязычной культуры и ценностных ориентаций иноязычного социума |
| OK-3 | владением навыками социокультурной и межкультурной коммуникации, обеспечивающими адекватность социальных и профессиональных контактов |
| OK-4 | готовностью к работе в коллективе, социальному взаимодействию на основе принятых моральных и правовых норм, проявлять уважение к людям, нести ответственность за поддержание доверительных партнерских отношений |

| Код | Наименование |
|-------|--|
| OK-5 | способностью к осознанию значения гуманистических ценностей для сохранения и развития современной цивилизации; готовностью принимать нравственные обязательства по отношению к окружающей природе, обществу и культурному наследию |
| OK-6 | владением наследием отечественной научной мысли, направленной на решение общегуманитарных и общечеловеческих задач |
| OK-7 | владением культурой мышления, способностью к анализу, обобщению информации, постановке целей и выбору путей их достижения, владеет культурой устной и письменной речи |
| OK-8 | способностью применять методы и средства познания, обучения и самоконтроля для своего интеллектуального развития, повышения культурного уровня, профессиональной компетенции, сохранения своего здоровья, нравственного и физического самосовершенствования |
| OK-9 | способностью занимать гражданскую позицию в социально-личностных конфликтных ситуациях |
| OK-10 | способностью к осознанию своих прав и обязанностей как гражданин своей страны; готовностью использовать действующее законодательство; демонстрирует готовность и стремление к совершенствованию и развитию общества на принципах гуманизма, свободы и демократии |
| OK-11 | готовностью к постоянному саморазвитию, повышению своей квалификации и мастерства; способностью критически оценить свои достоинства и недостатки, наметить пути и выбрать средства саморазвития |
| OK-12 | способностью к пониманию социальной значимости своей будущей профессии, владением высокой мотивацией к выполнению профессиональной деятельности |

общепрофессиональными компетенциями (ОПК):

| | |
|--------|--|
| ОПК-1 | способностью использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач |
| ОПК-2 | способностью видеть междисциплинарные связи изучаемых дисциплин, понимает их значение для будущей профессиональной деятельности |
| ОПК-3 | владением системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей |
| ОПК-4 | владением этическими и нравственными нормами поведения, принятыми в инокультурном социуме; готовностью использовать модели социальных ситуаций, типичные сценарии взаимодействия участников межкультурной коммуникации |
| ОПК-5 | владением основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста (время, место, цели и условия взаимодействия) |
| ОПК-6 | владением основными способами выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания - композиционными элементами текста (введение, основная часть, заключение), сверхфразовыми единствами, предложениями |
| ОПК-7 | способностью свободно выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации |
| ОПК-8 | владением особенностями официального, нейтрального и неофициального регистров общения |
| ОПК-9 | готовностью преодолевать влияние стереотипов и осуществлять межкультурный диалог в общей и профессиональной сферах общения |
| ОПК-10 | способностью использовать этикетные формулы в устной и письменной коммуникации |
| ОПК-11 | владением навыками работы с компьютером как средством получения, обработки и управления информацией |
| ОПК-12 | способностью работать с различными носителями информации, распределенными |

| Код | Наименование |
|--------|---|
| ОПК-13 | базами данных и знаний, с глобальными компьютерными сетями способностью работать с электронными словарями и другими электронными ресурсами для решения лингвистических задач |
| ОПК-14 | владением основами современной информационной и библиографической культуры |
| ОПК-15 | способностью выдвигать гипотезы и последовательно развивать аргументацию в их защиту |
| ОПК-16 | владением стандартными методиками поиска, анализа и обработки материала исследования |
| ОПК-17 | способностью оценивать качество исследования в своей предметной области, соотносить новую информацию с уже имеющейся, логично и последовательно представлять результаты собственного исследования |
| ОПК-18 | способностью ориентироваться на рынке труда и занятости в части, касающейся своей профессиональной деятельности, владением навыками экзистенциальной компетенции (изучение рынка труда, составление резюме, проведение собеседования и переговоров с потенциальным работодателем) |
| ОПК-19 | владением навыками организации групповой и коллективной деятельности для достижения общих целей трудового коллектива |
| ОПК-20 | способностью решать стандартные задачи профессиональной деятельности на основе информационной и библиографической культуры с применением информационно-лингвистических технологий и с учетом основных требований информационной безопасности |

профессиональными компетенциями по видам деятельности (ПК):

переводческая деятельность

| | |
|-------|---|
| ПК-7 | владением методикой предпереводческого анализа текста, способствующей точному восприятию исходного высказывания |
| ПК-8 | владением методикой подготовки к выполнению перевода, включая поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях |
| ПК-9 | владением основными способами достижения эквивалентности в переводе и способностью применять основные приемы перевода |
| ПК-10 | способностью осуществлять письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм |
| ПК-11 | способностью оформлять текст перевода в компьютерном текстовом редакторе |
| ПК-12 | способностью осуществлять устный последовательный перевод и устный перевод с листа с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста |
| ПК-13 | владением основами системы сокращенной переводческой записи при выполнении устного последовательного перевода |
| ПК-14 | владением этикой устного перевода |
| ПК-15 | владением международным этикетом и правилами поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода (сопровождение туристической группы, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций) |

научно-исследовательская деятельность

| | |
|-------|---|
| ПК-23 | способностью использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач |
| ПК-24 | способностью выдвигать гипотезы и последовательно развивать аргументацию в их защиту |
| ПК-25 | владением основами современных методов научного исследования, информационной и библиографической культурой |
| ПК-26 | владением стандартными методиками поиска, анализа и обработки материала исследования |
| ПК-27 | способностью оценить качество исследования в данной предметной области, соотнести |

| Код | Наименование |
|-----|--|
| | новую информацию с уже имеющейся, логично и последовательно представить результаты собственного исследования |

Форма обучения – очная.

Срок получения образования по программе в очной форме обучения, включая каникулы, предоставляемые после прохождения государственной итоговой аттестации составляет 4 года.

Трудоемкость образовательной программы – 240 зачетных единиц.

Обучение ведется на русском языке.

Сведения о профессорско-преподавательском составе, реализующего образовательную программу.

Реализация программы бакалавриата обеспечивается руководящими и научно-педагогическими работниками организации, а также лицами, привлекаемыми к реализации программы бакалавриата на условиях гражданско-правового договора.

Доля научно-педагогических работников (в приведенных к целочисленным значениям ставок), имеющих образование, соответствующее профилю преподаваемой дисциплины (модуля), в общем числе научно-педагогических работников, реализующих программу бакалавриата, составляет не менее 70 процентов.

Доля научно-педагогических работников (в приведенных к целочисленным значениям ставок), имеющих ученую степень (в том числе ученую степень, присвоенную за рубежом и признаваемую в Российской Федерации) и (или) ученое звание (в том числе ученое звание, полученное за рубежом и признаваемое в Российской Федерации), в общем числе научно-педагогических работников, реализующих программу бакалавриата, составляет не менее 60 процентов.

Доля работников (в приведенных к целочисленным значениям ставок) из числа руководителей и работников организаций, деятельность которых связана с направленностью (профилем) реализуемой программы бакалавриата (имеющих стаж работы в данной профессиональной области не менее 3 лет), в общем числе работников, реализующих программу бакалавриата, составляет не менее 10 процентов.

Особенности реализации образовательного процесса для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья.

Образовательный процесс для обучающихся с ограниченными возможностями здоровья осуществляется с учетом особенностей их психофизического развития, индивидуальных возможностей и состояния здоровья.

Университет создает необходимые условия, направленные на обеспечение образовательного процесса для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья:

- альтернативная версия официального сайта университета в сети «Интернет» для слабовидящих;
- специальные средства обучения (обеспечение выпуска альтернативных форматов печатных материалов крупным шрифтом или в виде аудиофайлов; обеспечение надлежащими звуковыми средствами воспроизведения информации; обеспечение специальными учебниками и учебными пособиями и др.);
- пандусы, поручни, расширенные дверные проёмы и др. приспособления;
- специально оборудованные санитарно-гигиенические помещения;
- электронная информационно-образовательная среда, включающая электронное обучение и дистанционные образовательные технологии.

Содержание образования и условия организации обучения для инвалидов определяются в том числе в соответствии с индивидуальной программой реабилитации инвалида (при наличии), для обучающихся с ограниченными возможностями здоровья (при необходимости) – на основе адаптированной образовательной программы, разрабатываемой с учетом локальных нормативных актов:

- Положения об адаптированной образовательной программе высшего образования;
- Положения об организации образовательного процесса для обучающихся-инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья.

Выбор мест прохождения практик осуществляется с учётом состояния здоровья инвалидов и лиц ограниченными возможностями здоровья и при условии выполнения требований доступности социальной среды. Текущий контроль успеваемости, промежуточная и государственная итоговая аттестации обучающихся проводятся с учётом особенностей их психофизического развития, индивидуальных возможностей и состояния здоровья.

Матрица соответствия планируемых результатов освоения образовательной программы и составных частей ОП ВО
45.03.02 Лингвистика Перевод и переводоведение (английский язык, второй иностранный язык)

| | Наименование дисциплин (модулей) в соответствии с учебным планом | Семестры | Общекультурные компетенции | | | | | | | | | | | |
|--------|--|----------|----------------------------|------|------|------|------|------|------|------|------|-------|-------|-------|
| | | | ОК-1 | ОК-2 | ОК-3 | ОК-4 | ОК-5 | ОК-6 | ОК-7 | ОК-8 | ОК-9 | ОК-10 | ОК-11 | ОК-12 |
| Блок 1 | Базовая часть | | | | | | | | | | | | | |
| | Философия | 4 | + | | | | | + | | | | | | |
| | История | 1 | | | | | | | + | | | | + | |
| | Безопасность жизнедеятельности | 6 | | | | + | | | | + | | | | |
| | Физическая культура и спорт | 6 | | | | | | | | + | | | + | |
| | Экономическая теория | 3 | | | | + | | | | | | | | |
| | Право | 1 | | + | | | | | | | + | + | | |
| | Русский язык и культура речи | 2 | | | | | | | | + | | | | |
| | Социокультурная коммуникация | 4 | | | + | | | | | | | | | + |
| | Основы языкоznания | 2 | | | | | | | | | | | | |
| | Практический курс первого иностранного языка | 1-8 | | | | | | | | | | | | |
| | Практический курс второго иностранного языка | 2-8 | | | | | | | | | | | | |
| | Концепции современного естествознания | 1 | | | | | | | + | | | | | |
| | Математика и информатика | 1 | | | | | | | | | | | | |
| | Вариативная часть | | | | | | | | | | | | | |
| | Древние языки и культуры | 1 | | | | | | | | | | | | |
| | Основы теории первого иностранного языка | 5-7 | | | | | | | | | | | | |
| | Теория перевода | 3-8 | | | | | | | | | | | | |
| | Практическая грамматика первого языка | 1-3 | | | | | | | | | | | | |
| | Практическая фонетика первого языка | 1, 2 | | | | | | | | | | | | |
| | Основы научно-исследовательской работы | 2, 3 | | | | | | | | | | | | |
| | Устный перевод первого языка | 6-8 | | | | | | | | | | | | |

| Наименование дисциплин (модулей) в соответствии с учебным планом | Семестры | Общекультурные компетенции | | | | | | | | | | | |
|--|----------|----------------------------|------|------|------|------|------|------|------|------|-------|-------|-------|
| | | ОК-1 | ОК-2 | ОК-3 | ОК-4 | ОК-5 | ОК-6 | ОК-7 | ОК-8 | ОК-9 | ОК-10 | ОК-11 | ОК-12 |
| Письменный перевод первого языка | 3-5 | | | | | | | | | | | | |
| Устный перевод второго языка | 7, 8 | | | | | | | | | | | | |
| Письменный перевод второго языка | 5, 6 | | | | | | | | | | | | |
| Речевой этикет (первый иностранный язык) | 1, 2 | | | | | | | | | | | | |
| Практика письменной речи (первый иностранный язык) | 1, 2 | | | | | | | | | | | | |
| Общефизическая культура | 1-5 | | | | | | | | + | | | + | |
| Легкая атлетика | 1-5 | | | | | | | | + | | | + | |
| Тяжелая атлетика | 1-5 | | | | | | | | + | | | + | |
| Волейбол | 1-5 | | | | | | | | + | | | + | |
| Плавание | 1-5 | | | | | | | | + | | | + | |
| Настольный теннис | 1-5 | | | | | | | | + | | | + | |
| Аэробика | 1-5 | | | | | | | | + | | | + | |
| Компьютерные технологии в переводе | 2 | | | | | | | | | | | | |
| Компьютерная обработка текста | 2 | | | | | | | | | | | | |
| Квантитативная лингвистика и новые информационные технологии | 5, 6 | | | | | | | | | | | | |
| Интернет ресурсы по иностранным языкам | 5, 6 | | | | | | | | | | | | |
| Литература страны изучаемого языка | 1, 2 | | | | | | + | | | | | | |
| История и культура страны изучаемого языка | 1, 2 | | | | | | + | | | | | | |
| Регионально ориентированный перевод | 7, 8 | | | | | | | | | | | | + |
| Иностранный язык в профессиональной деятельности | 7, 8 | | | | | | | | | | | | + |
| Введение в теорию межкультурной коммуникации | 3 | | | + | | | | | | | | | |
| Коммуникативная лингвистика | 3 | | | + | | | | | | | | | |

| | Наименование дисциплин (модулей) в соответствии с учебным планом | Семестры | Общекультурные компетенции | | | | | | | | | | | |
|--------|--|----------|----------------------------|------|------|------|------|------|------|------|------|-------|-------|-------|
| | | | ОК-1 | ОК-2 | ОК-3 | ОК-4 | ОК-5 | ОК-6 | ОК-7 | ОК-8 | ОК-9 | ОК-10 | ОК-11 | ОК-12 |
| Блок 2 | Вариативная часть | | | | | | | | | | | | | |
| | Практика по получению первичных профессиональных умений и навыков | 7 | + | + | + | + | + | + | + | + | + | + | + | + |
| | Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности, научно-исследовательская работа | 7 | + | + | + | + | + | + | + | + | + | + | + | + |
| | Преддипломная практика | 8 | + | + | + | + | + | + | + | + | + | + | + | + |

| | Наименование дисциплин (модулей) в соответствии с учебным планом | Семестры | Общепрофессиональные компетенции | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|--------|--|----------|----------------------------------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|
| | | | ОПК-1 | ОПК-2 | ОПК-3 | ОПК-4 | ОПК-5 | ОПК-6 | ОПК-7 | ОПК-8 | ОПК-9 | ОПК-10 | ОПК-11 | ОПК-12 | ОПК-13 | ОПК-14 | ОПК-15 | ОПК-16 | ОПК-17 | ОПК-18 | ОПК-19 |
| Блок 1 | Базовая часть | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | Философия | 4 | + | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | История | 1 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | Безопасность жизнедеятельности | 6 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | Физическая культура и спорт | 6 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | Экономическая теория | 3 | | | | | | | | | | | | | | | | | | + | + |
| | Право | 1 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | Русский язык и культура речи | 2 | | | | | | | | + | + | | | | | | | | | | |
| | Социокультурная коммуникация | 4 | | | | | + | | | | | | | | | | | | | | |
| | Основы языкоznания | 2 | + | | + | | | | | | | | | | | | | | | | + |
| | Практический курс первого иностранного языка | 1-8 | | | + | | + | | + | + | + | + | | | | | | | | | |
| | Практический курс второго иностранного языка | 2-8 | | | + | | + | | + | + | + | + | | | | | | | | | |
| | Концепции современного естествознания | 1 | | + | | | | | | | | | | | | | | | | + | |
| | Математика и информатика | 1 | | | | | | | | | | | + | + | + | + | + | + | | | + |
| | Вариативная часть | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | + |

| Наименование дисциплин (модулей) в соответствии с учебным планом | Семестры | Общепрофессиональные компетенции | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|--|----------|----------------------------------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|
| | | ОПК-1 | ОПК-2 | ОПК-3 | ОПК-4 | ОПК-5 | ОПК-6 | ОПК-7 | ОПК-8 | ОПК-9 | ОПК-10 | ОПК-11 | ОПК-12 | ОПК-13 | ОПК-14 | ОПК-15 | ОПК-16 | ОПК-17 | ОПК-18 | ОПК-19 |
| Древние языки и культуры | 1 | | + | + | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Основы теории первого иностранного языка | 5-7 | | + | + | | | | | | | | | | | | | + | + | | |
| Теория перевода | 3-8 | + | + | + | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Практическая грамматика первого языка | 1-3 | | | + | | | + | | | | | | | | | | | | | |
| Практическая фонетика первого языка | 1, 2 | | | + | | | | | + | | | | | | | | | | | |
| Основы научно-исследовательской работы | 2, 3 | | + | | | | | | | | | | | | | | + | + | + | |
| Устный перевод первого языка | 6-8 | | | | | | | | | | | | | | | | + | | | |
| Письменный перевод первого языка | 3-5 | | | | | | | | | | | | | | | | + | | | |
| Устный перевод второго языка | 7, 8 | | | | | | | | | | | | | | | | + | | | |
| Письменный перевод второго языка | 5, 6 | | | | | | | | | | | | | | | | + | | | |
| Речевой этикет (первый иностранный язык) | 1, 2 | | | | | | | | | + | + | | | | | | | | | |
| Практика письменной речи (первый иностранный язык) | 1, 2 | | | | | | | | | + | + | | | | | | | | | |
| Общефизическая культура | 1-5 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Легкая атлетика | 1-5 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Тяжелая атлетика | 1-5 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Волейбол | 1-5 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Плавание | 1-5 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Настольный теннис | 1-5 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Аэробика | 1-5 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Компьютерные технологии в переводе | 2 | | | | | | | | | | | | | | | + | + | | | |
| Компьютерная обработка текста | 2 | | | | | | | | | | | | | | | + | + | | | |
| Квантитативная лингвистика и новые информационные технологии | 5, 6 | | | | | | | | | | | | | | | + | + | | | + |
| Интернет ресурсы по иностранным языкам | 5, 6 | | | | | | | | | | | | | | | + | + | | | + |
| Литература страны изучаемого | 1, 2 | | + | | | | | | + | + | | | | | | | | | | |

| | Наименование дисциплин (модулей) в соответствии с учебным планом | Семестры | Общепрофессиональные компетенции | | | | | | | | | | | | | | | | |
|--------|--|----------|----------------------------------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|
| | | | ОПК-1 | ОПК-2 | ОПК-3 | ОПК-4 | ОПК-5 | ОПК-6 | ОПК-7 | ОПК-8 | ОПК-9 | ОПК-10 | ОПК-11 | ОПК-12 | ОПК-13 | ОПК-14 | ОПК-15 | ОПК-16 | ОПК-17 |
| | языка | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | История и культура страны изучаемого языка | 1, 2 | | + | | | | | | | + | | | | | | | | |
| | Регионально ориентированный перевод | 7, 8 | | | | | | | | | + | | | | | | | | + |
| | Иностранный язык в профессиональной деятельности | 7, 8 | | | | | | | | | + | | | | | | | | + |
| | Введение в теорию межкультурной коммуникации | 3 | | | | + | | | | | | | | | | | | | |
| | Коммуникативная лингвистика | 3 | | | | + | | | | | | | | | | | | | |
| Блок 2 | Вариативная часть | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | Практика по получению первичных профессиональных умений и навыков | 7 | + | + | + | + | + | + | + | + | + | + | + | + | + | + | + | + | + |
| | Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности, научно-исследовательская работа | 7 | + | + | + | + | + | + | + | + | + | + | + | + | + | + | + | + | |
| | Преддипломная практика | 8 | + | + | + | + | + | + | + | + | + | + | + | + | + | + | + | + | |

| | Наименование дисциплин (модулей) в соответствии с учебным планом | Семестры | Профессиональные компетенции | | | | | | | | | | | | | | |
|--------|--|----------|------------------------------|------|------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|--|
| | | | ПК-7 | ПК-8 | ПК-9 | ПК-10 | ПК-11 | ПК-12 | ПК-13 | ПК-14 | ПК-15 | ПК-23 | ПК-24 | ПК-25 | ПК-26 | ПК-27 | |
| Блок 1 | Базовая часть | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | Философия | 4 | | | | | | | | | | | | | | | |
| | История | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| | Безопасность жизнедеятельности | 6 | | | | | | | | | | | | | | | |
| | Физическая культура и спорт | 6 | | | | | | | | | | | | | | | |
| | Экономическая теория | 3 | | | | | | | | | | | | | | | |
| | Право | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| | Русский язык и культура речи | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |

| Наименование дисциплин (модулей) в соответствии с учебным планом | Семестры | Профессиональные компетенции | | | | | | | | | | | | | |
|--|----------|------------------------------|------|------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| | | ПК-7 | ПК-8 | ПК-9 | ПК-10 | ПК-11 | ПК-12 | ПК-13 | ПК-14 | ПК-15 | ПК-23 | ПК-24 | ПК-25 | ПК-26 | ПК-27 |
| Социокультурная коммуникация | 4 | | | | | | | | | | | | | | |
| Основы языкоznания | 2 | | | | | | | | | | | | | | |
| Практический курс первого иностранного языка | 1-8 | | | | | | | | | | | | | | |
| Практический курс второго иностранного языка | 2-8 | | | | | | | | | | | | | | |
| Концепции современного естествознания | 1 | | | | | | | | | | | | | | |
| Математика и информатика | 1 | | | | | | | | | | | | | | |
| Вариативная часть | | | | | | | | | | | | | | | |
| Древние языки и культуры | 1 | | | | + | | | | | | | | | | |
| Основы теории первого иностранного языка | 5-7 | | | | | | | | | | | + | + | | |
| Теория перевода | 3-8 | + | + | + | | + | | | | | + | | | | |
| Практическая грамматика первого языка | 1-3 | | | | | | | | | | + | + | | | |
| Практическая фонетика первого языка | 1, 2 | | | | | | | | | | + | + | | | |
| Основы научно-исследовательской работы | 2, 3 | | | | | | | | | | + | + | + | + | + |
| Устный перевод первого языка | 6-8 | + | + | + | | | + | + | + | + | | | | | |
| Письменный перевод первого языка | 3-5 | + | + | + | + | + | | | | | | | | | |
| Устный перевод второго языка | 7, 8 | + | + | + | | | + | + | + | + | | | | | |
| Письменный перевод второго языка | 5, 6 | + | + | + | + | + | | | | | | | | | |
| Речевой этикет (первый иностранный язык) | 1, 2 | | | + | + | | | | | | | | | | |
| Практика письменной речи (первый иностранный язык) | 1, 2 | | | + | + | | | | | | | | | | |
| Общефизическая культура | 1-5 | | | | | | | | | | | | | | |
| Легкая атлетика | 1-5 | | | | | | | | | | | | | | |
| Тяжелая атлетика | 1-5 | | | | | | | | | | | | | | |
| Волейбол | 1-5 | | | | | | | | | | | | | | |
| Плавание | 1-5 | | | | | | | | | | | | | | |
| Настольный теннис | 1-5 | | | | | | | | | | | | | | |

| Наименование дисциплин (модулей) в соответствии с учебным планом | Семестры | Профессиональные компетенции | | | | | | | | | | | | | |
|--|--|------------------------------|------|------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| | | ПК-7 | ПК-8 | ПК-9 | ПК-10 | ПК-11 | ПК-12 | ПК-13 | ПК-14 | ПК-15 | ПК-23 | ПК-24 | ПК-25 | ПК-26 | ПК-27 |
| Аэробика | 1-5 | | | | | | | | | | | | | | |
| Компьютерные технологии в переводе | 2 | | + | | | + | | | | | | | | | |
| Компьютерная обработка текста | 2 | | + | | | + | | | | | | | | | |
| Квантитативная лингвистика и новые информационные технологии | 5, 6 | | + | | | + | | | | | | | | | |
| Интернет ресурсы по иностранным языкам | 5, 6 | | + | | | + | | | | | | | | | |
| Литература страны изучаемого языка | 1, 2 | | | | | | | | | | + | | + | | |
| История и культура страны изучаемого языка | 1, 2 | | | | | | | | | | + | | + | | |
| Регионально ориентированный перевод | 7, 8 | + | + | + | + | + | + | + | + | + | | | | | |
| Иностранный язык в профессиональной деятельности | 7, 8 | + | + | + | + | + | + | + | + | + | | | | | |
| Введение в теорию межкультурной коммуникации | 3 | | | | | | | | | | + | + | | | |
| Коммуникативная лингвистика | 3 | | | | | | | | | | + | + | | | |
| Блок 2 | Вариативная часть | | | | | | | | | | | | | | |
| | Практика по получению первичных профессиональных умений и навыков | 7 | + | + | + | + | + | + | + | + | | + | | | |
| | Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности, научно-исследовательская работа | 7 | | | | | | | | | + | + | + | + | + |
| | Преддипломная практика | 8 | | | | | | | | | + | + | + | + | + |